

## Előfizetési ár:

Egész évre 6 frt  
Fél évre 3 „  
Negy. évre 1 frt 50 kr.  
Egy szám ára 5 kr.

Hirdetések és nyil-  
téri közlemények  
jutányosan közöltek.

# VÉGVIDÉK

## Politikai lap.

## Szerkesztőség:

Gromon ut 8 sz. a.

## Kiadóhivatal:

József főherceg  
utca 11 szám.

Közlemények a szer-  
kesztőségbe, előfize-  
tési és hirdetési díjak,  
úgy a lap szétküldé-  
sére vonatkozó pana-  
szok a kiadóhivatalba  
küldendők.

## Megjelenik:

minden vasárnap, szerda és  
péntek reggel.

## Főszerkesztő:

Feymann Gyula

## Felelős szerkesztő:

Dr. Hódy Antal

ÜGYVEDEK.

## Hirdetések

Vig Simon nyomdájában is felvételnek.  
Gromon utca 8. szám.

### A fogyasztási adók megváltása es a városok kártalanítása.

A szeszforgalom, valamint a cukor- és sörfogyasztási adóról szóló, már szentesített törvények 1899. évi január hó 1-én mindenesetre érvénybe lépnek. Ezen törvények életbe léptetésével a városoknak három nevezetes jövedelmi forrása megszűnik.

Először megszűnik az a részese-  
dés, melyet az eddigi italmérési  
adó jövedelméből a törvény  
egyes városoknak juttatott; megszün-  
vén az alap, melyből ez a részese-  
dés kiutalványoztatott, elesik a kiutalvá-  
nyozás lehetősége is.

Másodszor megszűnnek azok  
a pótlékok, melyeket a  
városok a megszűnő ál-  
lami fogyasztási adók  
után szedtek.

Harmadszor megszűnik az a nye-  
reség, melyet a városok a megszün-  
tetendő adók bérbevételéből elérhettek.

Ez új törvényes rend követke-  
ztében számtalan város költségvetése  
olyan fedezeti alaptól esnek el, melyet  
más forrásból pótolni képtelen volna  
s hogy a városok e tekintetben kár-  
pótlás nélkül ne maradjanak, a pénzü-  
gyi kormány újabb törvényjavaslatot  
terjesztett a képviselőház elé, mely-  
nek intézkedései szerint a városokat  
kárpótolni fogják azon jövedelem csök-  
kenésért, mely őket a fogyasztási adók  
beszedési módjának megváltoztatása  
következtében éri.

Ezen új törvényjavaslat szerint  
kárpótolni fogják a városokat:

Először is ama jövedelmekért,  
melyeket a városok ez adónemek al-  
bérletbe adása folytán, vagy egyéb  
módon való hasznosítása folytán éi-  
veztek.

Másodszor a kezelési költségeikért  
ott, a hol a bor- és husfogyasztási  
adók a város kezelésében maradnak,  
mert ez esetben a kezelési apparátust  
továbbra is fentartani kénytelen a  
város, holott jövőre már csak kisebb  
javadalmakat lesz joga kezelni.

Mindezen kárpótlást azonban csak  
addig biztosítja az állam a városok-  
nak, míg a városok pénzügyi keze-  
lési rendje államosíthatni nem fog és  
kijelenti a törvényjavaslat, hogy e jö-  
vedelmeket városi vagyonnak tekin-  
teni nem lehet.

Az új törvény egyszerűen meg-  
szünteti a fogyasztási adópótlékokat és  
január első napjától kezdve a bor-  
hus-, szesz-, sör- és cukor után leg-  
felebb csak közvetvámot szethetnek  
a városok, vagyis 1899 évi január el-  
sején minden néven nevezhető városi

fogyasztási pótlék vagy díj  
jövedelem megszűnik.

Megengedheti azonban a belügy-  
miniszter a pénzügyminiszterrel egyet-  
értően, hogy a városok ezen adó-  
pótlékok helyet a husfogyasz-  
tási adónak 25 százalékat és a bor-  
fogyasztási adónak 20 százalékat szedhessék.

Megengedheti továbbá, hogy a  
területükön fogyasztott  
égetett szeszes-italok és folyadékok  
után, amennyiben azok alkohol tar-  
talma a közönséges százfoku szesz-  
mérővel megállapítható, hektoliterfo-  
konként 10 fillért, ha meg nem álla-  
pítható, literenként 8 fillért meg nem  
haladó városi adópótlékot szedhessenek.

A sörért és a cukorért  
közvetvámot kívül semmiféle  
városi adót szedni nem szabad.

Ezeket a jövedelmeket azért en-  
gredi át a községeknek a törvényja-  
vaslat, hogy a községek régi jöve-  
delme ezzel kárpótolva legyen. Azt  
reményli ugyanis a pénzügyi kormány,  
hogy a most megengedett adópótlé-  
kok egyéb intézkedései következtében  
is fokozottabb bevételekre számíthat-  
nak, mint a múltban.

A pénzügyi kormánynak ezen  
vérmes reményét azonban nem osztják  
a városok.

Legelső elégedetlennek Pozsony  
városa jelentkezett, mely az összes  
városoknak megküldött külön kör-  
iratban tárgyalja a sérelmeket, melyek  
a városok háztartásában nagyon is  
érzékeny jövedelem csökkenést okoz-  
nak. Utána következett Szeged közön-  
sége sőt Temesvár városa is fog fel-  
íratot intézni.

Annyival is inkább érthető a vá-  
rosoknak ezen állásfoglalása, mert a  
jövedelem csökkenését legtöbb helyt  
csak pótlókkal lehet eltüntetni, mely  
pótlók sok városnál ugyanis már a  
szélső határig értek.

Kétszer kellemetlen a fogyasztási  
pótlékok megszüntetése mert a leg-  
több város 1899. évi költségvetése  
ezeknek számításba vételével állitta-  
tott össze.

Annál érthetlenebb, hogy Pan-  
csova városa a múlt héten tárgyalta  
1899. évi költségvetésében ezen fo-  
gyasztási pótlékok mint valami szik-  
lán épült biztos bevételek szerepelnek.  
Mintha nem is volnánk Magyaror-  
szágban. Mintha az új törvény 1899.  
január 1-én életbe léptetendő intézke-  
déseinek híre még nem jutott volna  
— a városi tanácsig.

Pedig ha valaha, úgy ez egyszer  
vállhatott volna előnyünkre a városi

költségvetés rendesen elkészített össze-  
állítására. Vagy féltek a 100%-nál na-  
gyobb pótladótól és azért állították be  
jövedelemnek a január elsejével meg-  
szűnő fogyasztási adópótlékokat?

Avagy abban bizunk, hogy ha a  
többi szintén érdekelt városok akció-  
jának valami kedvező eredménye lesz  
ugy mi is részesedünk benne?

Vajjon Pozsony város köriratá-  
nak sorsa fölött mikor és hogyan vé-  
lekedik a mi gondviselésünk.

### A reformátusok estélye.

A november 6-iki művészestély  
és bazar iránt az érdeklődés oly széles  
körben indult meg, hogy igazán el lehet  
mondani, hogy ilyen nagyszabású ünne-  
pély még nem volt es egyhamar nem is  
lesz vidékünkön.

A művészek fogadására, szórakozta-  
tására a rendező bizottság már megtette a  
szükséges előkészületeket, s az elszállásol-  
lásokról is gondoskodtak, a mennyiben  
Jászay Mari Torday Györgynél,  
Szilágyi Arabella Feymann Gyulánál,  
Polonyi Elemér pedig dr. Radda  
Ignácznál lesz beszállásolva;

Ha valami közbe nem jön Báró  
Daniél Ernőné személyesen részt vesz  
az ünnepélyen, s itt tartózkodása alatt  
mint halljuk Christian Antal vendége  
lesz. Kíséretében több budapesti előkelő-  
ség szándékozik lerándulni. Részt vesz-  
nek azonkívül az ünnepélyen Rónay  
Jenő főispánunk és neje, Vadnay An-  
dor Csongrád vármegye főispánja, is hir  
szerint, dr. Dellimanich alispán,  
Zsiros kuriai bíró törvényszéki elnök  
és számos becskeréki notabilitás.

Az estélyt megelőzi a bazar, a  
mely d. e. 11 órától 1/21-ig és d. u.  
2-től 6-ig lesz nyitva. A teljes vilá-  
gítás mellett rendezendő bazar csinos  
sátoraival különbnél-különb elárusítandó  
tárgyaival és különösen a szép elárusító  
hölgyekkel érdekes látványt fog nyújtani.

A bazarba belépti díj nem  
lesz, oda tehát bárki felmehet; kinál-  
gatások, vevőfogdosások ki vannak  
zárva, s így a közönség nem lesz kitéve  
akaratlan költségezeknek. Nem lehet eléggé  
dicsérni a női bizottság azon intézkedését,  
hogy minden tárgynak meg lesz a sza-  
bott ára, még pedig a legmérsé-  
keltebben számítva: a fogyasztás tár-  
gyai pedig a vendéglői áraknál  
nem lesznek drágábbak, s a bort és pez-  
sgőt pohárszámba is árusítják.

Ilyeténképen szép eredmény kecse-  
geti az elárusító hölgyek fáradozását, kik-  
nek névsorát az alábbiakban közöljük:

I. A cukrázdában asszo-  
nyok: Jablonsky Miklósné, Chris-

tian Antalné, özv. Pirkané és Kolozsváry Lászlóné. Leányok: Christian Aranka, Lócz Stefánia, Korsós Irma, Gramberg Karolina.

II. A virágsátorban; asszonyok: Nádor Béláné, Javorik, Jánosné, Karner Jánosné, leányok: Dulcz Józsa, Gröber Miczi, Weber Hilda, Mayer Paula, Dulcz Paula.

III. A szivar árudában, asszonyok: Lestyánszky Jánosné, dr. Wittigschlager Rezsóné, Nádor Gyuláné, leányok: Antal Mariska, Halász Adrienne, Steinbrücker Mella.

IV. Az italok sátrában, asszonyok: Lengyel Vilmosné, Barbierik Titusné, Rajkovic Györgyné leányok: Pirka Rózsa, Hoffmann Paula és Radda Jusztí.

V. A pék üzletben, Lambrecht Péterné, Jakab Antalné, Tarkó Ernőné, Biró Gyuláné, leányok: Faragó Ilonka, Jakab Margitka, Zsidó Vilma, Málnássy Erzsike.

VI. A műtárgyak sátrában Zsidó Domokosné, Málnássy Ferenczné, Fa Istvánné, Fritsche Ernőné, Reich Gáborné, leányok: Romanecz Erzsike, May Irma, Lunz Mariska.

De nemcsak az elárusításban, hanem a művésznőknek szánt meglepetés készítésében is, nagy része van a pancsovai lelkes hölgyeknek, a mennyiben a bokrétaikhoz gyönyörű himzések készítek, melyek tegnap és ma ki vannak állítva a Janosevics divatáru és Mayer virágkereskedő üzletében. A sarok himzést Dr. Annayné és Poznan Jolán, a csipkéket pedig Zsivkovic Olga, Romanecz Erzsike, Gramberg Annuska és Teschler Teréz himezték; azonkívül dicséret illeti az összes tanítónőket a kik az estély létrehozásában fáradoztak.

Az estélyre jegyeket lehet kapni Nádor Gyula dohány tözsdéjében, s minthogy már eddig is számos estélyjegyzés történt, a közönség saját érdekében kéretik idejekorán a jegyeket megváltani.

## H I R E K.

### Adakozások.

Az ev. ref. egyház fentartási alapja javára rendezendő ünnepély alkalmából újabb következő nagylelkű adakozások történtek:

Kőszeghy Jenő ivén: Polgár Endre 2 frt, Domonkos Gyula, Almásán Márk, Jankó Antal, Sauer Jakab, Csizsár László, dr. Weij Adolf, dr. Schendl Emil, dr. Radda Ignác 1—1 frt; Pünkösdy Pál 1 frt 50 kr., Pesztalics József, Dávid József, Göllner Gusztáv, Köller Márton, Vlád Aurél, Fellner Gyula, Adamovics János, Kállai Károly, Bieskey Andor, Bereznay Dávid, Klein Zsigmond, Schimics Márton, Roos Vilmos, dr. Adler Arthur 50—50 kr., Vámos Vendel 20 kr., Bába Péter 25 kr., összesen 18 frt 95 kr.

Nádor Gyuláné ivén (folytatás) Jablonszky Miklos 2 frt, Rampavlyev S. 1 frt, Tantner Ferecz 1 frt, továbbá ugyanott felülfizetések: dr. Sesitinszki Adolf 4 frt, Hammerschlag Győző 2 frt, Hódy Antalné 6 frt, dr. Gross Dezső 1 frt.

Dr. Hódy Antal ivén (folytatás) dr. Zitkovszky István 1 frt, Szűcs Pál, Tóth Tivadar 50—50 kr, Pavlovics Abrahám, Schwarz Albert 1—1 frt, Szabó János 4 frt.

Lestyánszky Jánosné ivén: Wiedmann Vince 2 frt, Lestyánszky János 2 frt. Szabadkay Ignácné ivén: Kelemen Pál 1 frt 50 kr. Szabadkay Ignác, Hertelendyfalva 5—5 frt, Zatkalik Károly 2 frt, összesen: 13 frt 50 kr.

Aradcsanádi vasutak főpénztára 10 frt.

Végh Gáborné (Gyula) ivén: Végh Gábor 3 frt, Végh Gáborné 2 frt, összesen: 5 frt.

Margitay Nándor (Sz. Udvarhely) 90 kr., Csősz János (S.-Szt.-György) 3 frt 60 kr., dr. Kovács Sándor (Debreczen) 2 frt 70 kr., Gróf Apponyi Sándor (Lengyel) 5 frt, Goldberger Sámuel és fia (Budapest) 5 frt.

Hódmező-Vásárhely tanácsa: 5 frt.

Nádor Béláné ivén: Pancsovai népbank 20 frt, Pancsovai kereskedelmi bank 10 frt, Bachmann Antal és neje Antonia 10 frt, Marcus May 10 frt, Nádor Béla 10 frt, Pancsovai henger malom 5 frt, May Antal és neje 5 frt, Protolipác Zsigmond 3 frt, Dr Hódy Antal 2 frt, N. N. 2 frt, Anna Gramberg 2 frt, Rusz Rudolf 2 frt, Rusz Károly 2 frt, Hedrich Károly 2 frt, German Ferenc 2 frt, Mayer Frigyesné 2 frt, Nemcsék Mihály 2 frt, A. Konkoly, May Fanny, Wiedmann Éva, Hefner Aranka, Mayer Ida, Kehrer Julia, M. M. Mária Walenta, Schantek Mária, Buchter Roza, Csalogovics Adolf, Steurer Béla, Ditz J. ifj. Haiser Károlyné 1—1 frt, összesen: 105 frt.

Bazár tárgyakat újabb a következő adakozók küldöttek:

Radda Jusztinka egy virágkosarat és egy gyertyatartót:

Barbierik Titusné négy üveg vörös bort;

Lengyel Vilmosné egy értékes író mappát, egy sütemény kosarat, egy jux kulcs-tartót és egy üveg pezsgőt.

Bauer herkulesfiúdei kertész, élővirágokat és disz csokrokat.

Lestyánszky Jánosné gyűjtése: Koroczky esendőrhadnagy (N.-Beckerek) egy pipere készlet, Mező-szegedi Szegedi István esendőrhadapród egy virágtartót, Radda J. Mihályné két üveg pezsgőt, két gyufatartó, két virágváza.

Jászai Mari ajándékai (második küldemény) egy kis khinai virágtartó, kristály korsó ezüst fedéllel, kristály pezsgőhűtő, egy pár hosszú finom művi virágtartó kehely.

Jászai Mari gyűjtése: Szilágyi Arabella, Rottné, Szirmayné, Spányiné, Hajosné és Irsainé ajándékai: egy majolika kulacs, majolika sörös korsó, két porcellán theas service, egy pár finom porcellán virág váza, egy fedeles üveg pohár, egy pár majolika földisz (bőségszaru), fényképtartó ércből, zöld üveg virágtartó, finom művi zománcos üveg pohár, majolika hamutartó (papucs), japán legyező, fűrészelt arczképtartó, varró doboz, egy pár terra-kotta mellszobor, finom porcellán virágtartó, diszüveg virágtartó, porcellán asztaldisz (cipő) porcellán rózsa-színű diszkanna, ugyanaz kisebb aranyozva, majolika asztaldisz (hamutartó) aranyozott finom művi parfümtartó, egy garnitur porcellán asztaldisz, porcellán kávé melegítő, kis majolika aranyozott mellszobor, berakott művi üveg palack s pohár, ércsisak (bonbonière) apró diszkancsó, khinai baba, porcellán asztaldisz, üveg virágtartó, korall mellű, elefánt-csont mellű, feketecsont karperecz. Spányi Béla ajándéka. festmény (eladott 100 frt ért).

Urbán Gusztávné ajándéka: szivar-vágó és egy hamutartó.

Romanecz Gizella: üveg pohár, tüpárna, szivartárcza, tolltartó, kézi munkakosár. Dr. Gond Mórné: három üveg pezsgő. Varju Benő: két darab régi pénz.

Málnássy Ferenc kis érem.

Taufenecker Istvánné: himzett phuche divánpárna.

Bachmann Antalné: üvegből font virágkosár; egy munkakosár.

Kayl Stefániától 2 drb. nippe asztaldisz, 1 drb kenyérgosár, kendő.

Nádor Bélánétól 1 pamlag párna himzett plucheből, élővirágok.

Gromon-egyleti felolvasások A „Gromon Dezső magyarnyelv terjesztő egyesület”

által városunk fiatal hölgyei számára rendeztetni szokott felolvasások az idén november hó 5-én kezdődnek. A tanulságos felolvasások minél szorgalmasabb látogatását a legmelegebben ajánlhatjuk. Felolvasást tart: november 5-én Romanecz Mihály, november 8-án Reich Gáborné, november 12-én Zilahi György, november 15-én Darvas Vilmos.

— **A nagyok utolsója.** Horváth Boldizsár s 67-iki nagy ministeriumnak volt igazságügyére az Andrássy kabinetnek legtovább életbe maradt tagja október 28-án d. u. 2 órakor 77 éves korában meghalt. Ő vitte keresztül az igazságszolgáltatás elválasztását a közigazgatástól. Ő volt az első és utolsó magyar igazságügyminister ki a katonai büntető törvénykezéstről törvényjavaslatot terjesztett az országgyűlés elé. Sajnos eltemették ezen javaslatot bizottságilag és azóta sem tud feléledni. Horváth Boldizsárnak egész élete a munkának volt szentelve. Csak utóbbi időben betegeskedet sokat, sőt nem régen nehéz operációnak is kellett magát alávetnie. A nagy halott holt tetemeit heftőn helyezik örök nyugalomra Budasesten.

— **Közigazgatási bizottsági ülés.** Városunk közigazgatási bizottsága november hó 7-én d. u. 4 órakor ülést tart.

— **Lejárt megbíztatás.** A város törvényhatóságába 1893-ban beválasztott bizottsági tagok megbíztatása folyó év végével lejárt. A bucsuzó városatyák a következők: Dragomirovics Szilvacs Kovács Manójló, Zsurzsul Tivadar, Janovics J. Pál, Knpamadzsia Szilárd (meghalt) Zsivanovics Mihály, Nikolics Pál, Pavlovics Miklós és Radanov Pál az I-ső kerületből; Feymann Gyula, Hefner Károly, Karner János, Martin Imre, Fischer András, German Nándor, Janecok Károly és Rossmann Armin a II. kerületből.

— **Emlék a királynénak.** Elhunyt nagyasszonyunk iránti kegyeletét méltóan örökíteti meg Torontál-Erzsébetlak róm. kath. hitközsége, a mely a hívők összerakott filléreiből Erzsébet királynénak emlékére a „Budapesti szivattyú- és gépgyár részvénytársaság (ezelőtt Walser Ferencz)“ jökirü harangöntődejében egy körülbelül 400 kgros harangot rendelt meg, a melynek egyik oldalára magyarországi Szt.-Erzsébet, a másik oldalára elhunyt királynénk dombormű képét önteti megfelelő felirattal.

— **Uj kikötő.** A dunagőzhajózási társulat a helybeli hajóállomás minden magasabb vizállás alkalmával elöntött kikötőjét és rakpartját ujjá építetteti. A kikötőhely és partbiztosítás építése tárgyában a legközelebb november hó 7-én d. u. 3 órakor lesz az engedélyezési tárgyalás a polgármesteri hivatalban. A part biztosítás 11 méteres pilótákkal tervezetik.

— **Látnivalóság.** Valóságos látnivalóság számba mennek azon virágállványok melyek a reformátusok estélyére leránduló művésznők, Jászai Mari és Szilágyi Arabella számára készítette a női rendező-bizottság és a melyek a Mayer és Janosevics-féle kereskedések kirakataiban közszemlére vannak téve. A remek himzéseket és izléses összeállítást állandóan sokan nézik.

— **Helyreigazítás.** Alulírott a megszünt „Pancsovaer Zeitung“ április 30-iki számában a részeg rendőrök brutalitásáról szóló cikkemben Simon és János nevű rendőrökről emlekeztem meg. Most utólag sajnálattal kijelentem, hogy nem Simon Mihály és János Károly rendőröket értettem e nevek alatt, hanem őrtettem azt a négy rendőrt, a kikről a fegyelmi eljárás során két tanu tényleg azt állította, hogy részegek voltak, továbbá az is bebizonyult rájuk, hogy szabályellenesen zavarták szét a heti vásárt nagy káromkodások között és a kiket a miatt a polgármester fegyelmi uton meg is büntetett és a hasonló sajnós esetek meggátlása céljából a polgármester utasította is a főkapitányt, hogy a rendőrlégénységet tanítsa ki és általában tartson velünk iskolát. Ezt kötelességemnek tartottam kijelentem. Hild Jakab s. k.

— **Tanügyi konfliktus.** Versecz városának iskolaszéke tanfelügyelőjével összetűzött abban

a kérdésben, hogy kinek hatáskörébe tartozik az egyes állásokra pályázó tanítók bizonyítványainak felülvizsgálása. Az ügy a közigazgatási bizottság, majd a miniszterium elé került. A belügyminiszter az iskolaszéket hatáskörének tullépéseért s amiért a tanfelügyelővel szemben tiszteletlenül viselkedett, rendre utasította, de egyuttat intette a tanfelügyelőt is a békés viszony fenntartására. A közoktatásügyi miniszter, hivatkozván a belügyminiszter döntésére, nem intézkedett újabb. Ezt az ügyet tárgyalta Versecz város utolsó közgyűlése és hosszas vita után elhatározták, hogy e kérdést a minisztertanács elé terjesztik és háromtagú küldöttséggel a belügyminiszternél panaszt emelnek a főispán ellen, ki ugyaneben az ügyben egy később beadott indítványt nem engedett tárgyalni. —

— **Felismert öngyilkos.** A szunyog szigetén talált holttestről felvett fénykép alapján meg lett állapítva, hogy az Engelman János sándorházi illetőségű 59 éves földmivelő volt. A napokban itt járt fia a rendőrségnél őrzött ruhát és az abban talált pénztárczát is az apjának ismerte fel. Az öngyilkosság okát a hozzátartozói még csak nem is sejtik.

— **Az 1899. évi költségvetés.** Városunknak a múlt heti közgyűlésén tárgyalta 1899 évi költségvetését a jövő számunkban fogjuk részletesen ismertetni.

— **Választási határidő.** Az idén megválasztandó törvényhatósági bizottsági tagok választására a múlt közgyűlés november hó 27-ét tűzte ki. Az I-ső kerületben (felsőváros) választási elnök Jovánovics Sándor tanácsnok, helyettese Bogoszlavlevics Vlastimir tanácsnok; a II-ik kerületben (alsóváros) Szabó János főjegyző elnök, Roth Ferenc tanácsnok elnök-helyettes.

— **Kellemes hír.** A helyi hajón utazó közönséggel azt a kellemes hírt közölhetjük, hogy 29-től kezdve a hajók megint bejönnek a Temesbe, hol is az ideiglenes kikötőnél kötnek ki. Tehát megszűnik a zarándoklás ki a Dunáig.

— **Választás elleni panasz.** A kereskedelmi és ipar-kamara tag választás ellen tudvalevőleg Wraný Cosmas és társai panaszt emeltek. Az iratokat a közigazgatási bíróság a napokban küldte vissza kiegészítés végett és így ezen választási ügyben még soká fog késni a döntés.

— **Hajózási akadály.** Még a nyári folyamán süllyedt el egy közállító hajó a Temesben a hajóállomás alatt. Most hogy a víz egy kissé megnőtt és a hajóközlekedés megindulhatna ezen elsüllyedt hajó akadályt képez. A folyam-mérnökség által otffeledett akadály eltávolítását most a városi tanács elrendelte; de vajjon kinek a költségére?

— **Megbüntetett kereskedő tanoncok.** Rendőrségünknek eléggé nem dicsérhető buzgalmának sikerült a mégis smertlen volt garázdálkodókat kinyomozni. Két kereskedő tanoc volt a tettes — a nyitott ablakon hajítottak be sarat az iskolába — kik érzékenyen meg is lettek büntetve. Hasonló gyorsaság és szigor mellett hisszük, hogy jövőben zavartalanul taníthatnak a tanonciskolában.

— **M. kir. osztálysorsjegyek.** A ki osztálysorsjegyeket akar vásárolni, az forduljon közvetlenül a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank váltóüzletéhez (Budapest, Dorottya-utca 1). Ez az intézet minden tekintetben legnagyobb biztonságot nyújthat. Miután közvetlenül a huzás előtt (1898. november 17-ikén és 18-ikán) az említett pénztintézet rendszerint túl van terhelve megrendelésekkel, a mennyiben a közönség nagy része ezen előkelő intézettől szerzi be sorsjegyeit, ajánlatos lesz a sorsjegyeket nála már most megrendelni, a míg a készlet el nem fogyott.

— **Fontos közlemény.** Megsérülések a különféle munkáknál minden háztartásban fordulnak elő és olyan esetekben szükséges a sebeket gyuladékonyság és tisztáltság ellen védelmezni. E célra tanácsos lesz, olyféle szereket választani, melyek a sebekre hűsítő és fájdalmat enyhítő, tehát a meggyógyulást előmozdító hatással bírnak. A dicséretesen ismert és majdnem minden házi-gyógytárba besorozott „Prágai házikenőcs” Fragner B.

gyógytárából Prágában, épen olyan gyógyszer, mely a nevezett minőségekkel bír és az itteni gyógytárakban is kapható. Lásd a hirdeteményt.

**Kiadótulajdonos: Feymann Gyula.**

Nyomatott Vig Simon gyorsajtóján.

### Báli selyem 45 krtól.

14 frt 65 krig méterenként — valamint fekete fehér és színes **Henneberg-selyem** 45 krtól 14 frt 65 krig méterenként — a legdivatosabb szövés, szín és mintázatban. Privát fogyasztóknak postabér és vámmentesen valamint házhoz szállítva, — mintákat pedig posta fordultával küldenek.

**HENNEBERG G. selyemgyárai, Zürichben.**

(cs. és kir. udvari szállító.)

Magyar levelezés. Svájcba levélbélyeg kétszeresen ragasztandó!

15623 sz.

tlkvi 1898.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A pancsovai kir. törvényszék mint tlkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán a Birgyán Jován r.-ujfalvi lakos javára 29 frt 95 kr. tőke, ennek 1898 évi szept. hó 1-től járó 5% kamata és 14 frt 80 kr. jelenlegi s még felmerülő költség kielégítése végett az 1881. LX. t.-cz 144. §-a alapján s 146 §-a értelmében Erdelyán Koszta és Erdelyán György r.-ujfalvi lakosok ellen a R-ujfalu községben fekvő és a 4158 sz. tjkvben foglalt 247. ö. i. számhoz és 400□-öl házhelyre 134 frt, II. dülő 293 hrsz. 1400□-öl II. oszt. szántóra 101 frt, IV. dülő 293 hrsz. 1400□-öl II. oszt. szántóra 152 frt, becsárban az árverést elrendeli és azt, valamint a megállapított feltételeket ezeannel közzhírte teszi.

A nyilvános árverés R-ujfalu községében 1898. évi november hó 28. uapján d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő úgy a tlkvi hivatalban mint R-ujfalu községben ki-függesztett és megtekinthető feltételek mellett:

1. Kikiáltási ár a becsár.
2. Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alul is el fog adatni.
3. Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 13 frt 40 kr., 10 frt 10 kr., és 15 frt 20 kr. készpénz-

ben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezeihez letenni.

Pancsován, 1898. évi szept. hó 13 -án.

Pavlovics, kir. törv. bír.

### Tiszteld, kit tisztelet illet!

**Wilhelm Ferencz** neunkirchenei—Bécs mellett — gyógyszerész urnak Altonából 1897. évi augusztus hó 11-én irták:

Már 70 éves vagyok és 10 év óta szenvedtem izületi rheumában, ugyszintén aranyér csomókban és nem tudtam ezekre semmiféle gyógyszert találni.

Csak az ön „**Wilhelm-féle aranyér és rheuma elleni vértisztító tea**”-ja volt az, a mely az én fájdalmaitól 3 hét alatt — teljesen megszabadított.

Önök, ugyszintén a grófnőnek, kinek közleményét a lapokban olvastam, hálás köszönetem nyilvánítom.

Mély tisztelettel

**Ackermann Keresztély**

bankár  
Altonából — Hamburg mellett.  
Reichenstrasse 6.

### Szabadalmazott sodronyüveg

legjobb anyag felső világításra, padlóra, gyári ablakokra, különféle vastagság 1.75 □ méterig terjedő darabok. — Különös előnye: Tűrés ellen lehető legnagyobb biztonság, áttörés vagy átütés ellen, a kellemetlen sodronyrács szükségtelen, nagyon magas fokú tűzbiztonság esetleges tűrésnél tömör marad, mert a sodronybetét az üveget szorosan összetartja, a fényt erősen átbocsátja; eddig még nem ismert fényhatás. Sok állami és magánépítkezésnél nagy mértékben legjobb eredménnyel alkalmazzák. Számtalan bizonyítvány, prospektus és minták rendelkezésre állanak.

### Öntött üveg-padlólapok járható felsővilágításra

áttereszek, földalatti járatok, vagy alagutak megvilágítására, pályaudvaroknál, szoros méretekben, sima vagy különféle mintázott felülettel fehér, félféher, (mintegy 30%-al olcsóbb a közönséges nyers öntött üvegnél) és színes, sodronybetéttel, vagy anélkül

### Üveg-fedélszerép és üveg-horgonycserep

a legváltozatosabb alakban és nagyságban

### Aktien-Gesellschaft für Glasindustrie.

v. Friedr. Siemens, Neusattl bei Elbogen (Böhmen)

Egyébb gyártmányok: mindennemű palackok palackozók, belgial és német modorú táblatüveg, — öntött üveg és sajtolt üveg (szabadalm: üvegbetétik.)

**A legjobbnak bizonyult HÁZISZER, mely az emésztést szabályozza, rendes vérkeringést eredményez, a megromlott és hibás véralkatrészt eltávolítja (a mi az egészség főfeltétele), gyorsan és biztosan megszünteti a gyomorbajt, és p. étvágytalanságot, savanyu felbőgést, hányási ingert, gyomor- és hasbántalmat, gyomorgörcsöt, a gyomor túlterhelését étellel, nyálkásodást, vértolulást, hámorhoidákat női bántalmak, bélbajokat, a már 40 év óta jónak bizonyult**

**Dr. Rosa-féle balzsam**

**Minden gyuladás, seb és kelés gyógyítása** biztos sikerrel jár, a női mell gyuladásánál, tejrekedés keményedésnél, a gyermek elválasztásánál, tályogok, vérkelek, pokolvar és genyedéseknél, továbbá körömgenyedés az ugynevezett körömméregnél a kézen és lábujakon, keményedéseknél, daganatoknál, mirigy-daganatoknál, holttetem képződéseknél, stb. 50 óta bevált

**Prágai házikenőcs**

### FRAGNER B. gyógyszer-től Prágában 203-III.

Ki az emésztése minden munkáját új életre serken és **egészséges tiszta** vért szerez, különben is biztos és messze földön híres bevált **házi-szer**.

üveg 50 kr., kettős üveg frt. Postán 20 krral drágább.

A gyógyulás fájdalom nélkül halad a kenőcs hűsítő hatása alatt.

Dobozban 25 s 35 krjával. Postán 6 krral drágább.



**FIGYELMEZTETÉS!** Mindenki csak az eredeti készítményt kérje a prágai Fragner B. gyógyszer-tárából és figyeljen arra, hogy a **Dr. Rosa balzsam** csomagolás minden részén az itt látható kerek védjegy legyen. A **prágai házikenőcs** csomagolásán pedig a jobbrol látható háromszögletű védjegy.

A ki egy utánzást talál és nekem bejelenti, díjat kap!

**Elismerő levelek ezrei rendelkezésre állnak.**

Raktárak Budapestben:

Török József gyógyszer-tárban, Egger A. gyógyszer-tárban, Thalmayer és Seitz, Kochmeister utódoi.

Főraktár **B. FRAGNER** Apotheke „Zum schwarzen Adler in Prag, Ecke der Spornergasse Nr. 203.

Postaküldés azonnal.

### Fontos ujtás

vidéki butorvásárlóknak Budapesten 1878. óta fennálló

## Jelinek B. A. és Fia

butor-raktára

Budapest, VII. Kerepesi-ut 8. szám.

(földszinti helyiségek, szemben az „Othon-kávéházal), azon kiválóan előnyös berendezést alkalmazta, hogy nagyobb bebutorozásoknál az árut a legújabb szab. butorkocsikban a legtávolabb eső helyre és házhoz szállítja és szakértő emberek által a butorok felszállítását és azok elrendezését eszközölteti, mi által a csomagolás fölöslegessé válik és a butorok rongálása ki van zárva. Legnagyobb raktár mindennemű

## butorból

a legegyszerűbbtől a legfinomabb kiállításig. Házi gyártmány, legszolidabb munka, rendkívüli olcsó szabott ár.

## Értesítés.

Lelkész, tanító, jegyző, gazdatiszt és értelmes kisbirtokos urak figyelmébe ajánlatik egy a bel- és külföldön egyaránt keresett termény-termelése.

500 □-öl területen, utasítás folytán, kellő szakértelemmel, alig 1—2 frt befektetéssel — minden elemi csapás daczára is — évenként 200—350 frt jövedelem elérhető és azért kezeskedem.

Miután a télfagya előtt a föld előkészítendő, kívánatos, hogy az érdeklő felek azonnal forduljanak

Mérey Sándor

termény- és kerti növények kereskedőhöz

Budapest, VII., Rottenbiller-utca 1. sz. a.

ahol csakis 15 kr. postabélyeg beküldése után a kellő felvilágosítás és magyarázat azonnal megadatik.

Kéretik e lap hirdetésére hivatkozni

# A Pesti Magyar Kereskedelmi Bank Váltóüzlete

Alapított 1841. évben.

RÉSZÉNY 15 MILLIO FRT  
TŐKE

TARTALEK-ALAP  
11. MILLIO 300.000 FRT

Dorottya-utca 1. BUDAPEST Gizella-tér sarkán.

A NÁLUNK VÁSÁROLT  
eredeti sorsjegyek  
az  
intézetünk bélyegzőjével  
vannak ellátva.

## HÚZÁS 1898. NOVEMBER 17. és 18-án.

Az eddig mutatkozó s minden várakozást felülmuló kedvező húzási eredmény, melynek nagy része ép a mi feleinknek jutott — indit bennünket arra, hogy felhívjuk a figyelmet a most kezdődő

### 3-ik magy. kir. szab. osztálysorsjátékra

A játéktervezet vizsgálásánál mindenki feltétlenül meggyőződik arról, hogy ezen sorsjáték a legnagyobb nyerési esélyeket nyújtja.

A kibocsátott 100,000 drb sorsjegyből feltétlenül nyer 50,000 drb, tehát a fele.

A 3-ik sorsjáték egymást követő 6 osztályában összesen

## 13 MILLIO 160,000 korona

sorsoltatik ki, mely kizárólag a résztvevőknek jut.

A főnyeremény szerencsés esetben

### 1.000,000 (egy millió) korona.

A kiválóan előnyös és nyerési esélyekben bővelkedő játéktervezet folytán a magy. osztálysorsjátékot a külföldön is nagyon kedvelik és oly élénk az érdeklődés, hogy készletünk már nemsokára ki lesz merítve.

A ki tehát a most kezdődő III. magy. kir. osztálysorsjáték nyereményeiben részesedni kíván, sz veskedjék megbizását haladéktalanul hozzánk juttatni, mint-hogy sorsjegyeinket rendszerint már jóval a húzas előtt eladtuk.

A megbizás vetele után — a mennyiben készletünk tart — azonnal megküldjük a rendelt sorsjegyet.

A pesti magyar kereskedelmi bank váltóüzletének  
osztálysorsjáték-osztálva.

Az első osztályu sorsjegyek árai:

Egy egész	frt 6.—
Egy fél	frt 3.—
Egy negyed	frt 1.50
Egy nyolczad	frt —.75